

MANUTENZIONE

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo sostituito, accertatevi sempre che le canaline laterali in gomma (A) siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni. Inoltre è sempre consigliabile trattare le canaline (A) con grafite in polvere.

MAINTENANCE

To ensure the new window regulator works properly, check the side rubber window channels (A) are properly positioned, clean and in good condition. The window channels (A) should be treated with dust graphite.

ENTRETIEN

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre après son remplacement, toujours s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc (A) sont bien positionnés, propres et en bon état. En outre, il est recommandé d'appliquer sur les joints (A) avec graphite en poudre.

WARTUNG

Um ein problemloses Funktionieren des Fensterhebers zu garantieren, vergewissern Sie sich immer, ob die seitlichen Führungsschienen aus Gummi (A) richtig positioniert, sauber und in gutem Zustand sind. Weiters wird empfohlen, die Führungsschienen (A) mit pulvergraphit.

MANTENIMIENTO

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas nuevo hay que asegurarse siempre de que las muescas de guía laterales de caucho (A) estén bien colocadas, limpias y en buenas condiciones. Además es aconsejable siempre tratar las muescas de guía (A) con grafito en polvo.

MANUTENÇÃO

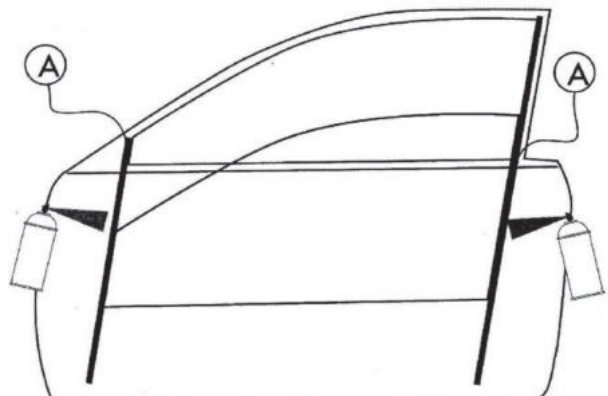
Para garantir o bom funcionamento do elevador de vidros substituído, verificar sempre se as calhas laterais de borracha (A) estão bem colocadas, limpas e em boas condições. Além disso, é sempre aconselhável tratar as calhas (A) com grafite em pó.

BAKÝM

Pencere düzeneğinin sağlıklı çalışabilmesi için yan taraflarda bulunan kauçuk kanalların (A) doğru konumlandırılmasına, temiz ve sağlam olmasına dikkat ediniz. Ayrıca, kanallara (A) toz grafit ile.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να εξασφαλίσετε την καλή λειτουργία της διάταξης ανύψωσης των παραθύρων που αντικαταστήσατε, να βεβαιώνετε πάντα ότι τα τλαϊνά ελαστικά κανάλια (A) είναι σωστά τοποθετημένα, καθαρά και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Επίσης ενδείκνυται πάντα να περιποιείστε τα κανάλια (A) με γραφίτη σε σκόνη.



CITROEN C5

10/04 →

4 Porte, Doors, Portes, Türlar,
Puertas, Portas, Kapi, Πόρτες
Post. Dx/Sx, Rear Rh/Lh, Arr. Dr/Ga, Hi. R/L,
Tras. Dcho/Izq, Tr. Dt/Esq, Arka Sag/Sol, Opi Δεξ/Αρ

COMFORT

Alzacristallo Elettrico Comfort
Electric window regulator Comfort
Lève-vitre électrique Comfort
Elektrische Fensterheber Comfort

Elevalunas eléctrico Comfort
Levantador de vidro eléctrico Comfort
Elektrikli pecere düzeneği Comfort
ιάταξη ανύψωσης ηλεκτρικών
παραθύρων Comfort

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
- Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano "1"
- Fissare la guida dell'alzavetro alla portiera nei punti "2"
- Collegare elettricamente l'alzacristallo.
N.B. Non è necessario alcun fissaggio del motore alla portiera in quanto lo stesso è avvitato alla guida
- Agganciare il cristallo all'alzavetro.
N.B. Prima di procedere con la programmazione della centralina, è indispensabile collegare la vettura al dispositivo diagnostico per rimuovere eventuali messaggi di errore, relativi agli alzacristalli, dalla memoria di bordo dell'automobile. La mancata rimozione di tali messaggi non garantisce il corretto funzionamento del sistema Comfort. Premendo l'interruttore, far salire il cristallo fino a chiusura totale. A chiusura avvenuta, mantenere premuto l'interruttore per circa 4 sec. prima di rilasciarlo. Al suo rilascio il cristallo dovrà scendere automaticamente fino ad apertura totale. Il sistema Comfort è ora programmato correttamente. Se non dovesse funzionare, ripetere l'operazione dopo aver scollegato il connettore dall'impianto elettrico e ricollegato dopo almeno 5 sec. di pausa.
- Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello della porta.

Grazie per aver scelto i nostri prodotti.

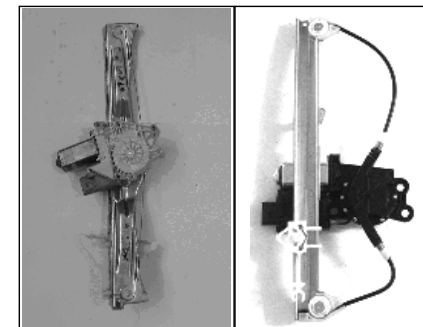
F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

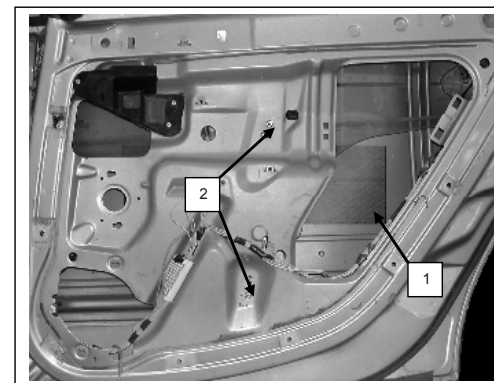
- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Fixer le guide aux points "2"
N.B. Il n'est pas nécessaire de fixer le moteur à la portière puisque ce dernier partie du guide.
- Relier électriquement le lève-vitre.
- Fixer la vitre au lève-vitre.
N.B. Avant de procéder à la programmation de l'unité de contrôle, il est indispensable de connecter le véhicule au dispositif de diagnostic afin d'éliminer de la mémoire les éventuels messages d'erreur relatifs aux lève-vitre. Si ces messages ne sont pas éliminés, le fonctionnement du système Comfort n'est pas garanti. Tout en appuyant sur l'interrupteur, remonter complètement la vitre. Une fois fermée, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 4 sec. Au moment où l'interrupteur sera relâché, la vitre devrait descendre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération après avoir débranché et rebranché le connecteur (attendre 5 sec. entre les 2 opérations)
- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.



Alzacristallo originale – oem window regulator – lève-vitre original – Fensterheber von oem – elevalunas original – levandator de vidro original orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo – our window regulator – notre lève-vitre – unser Fensterheber – nuestro elevalunas – nosso levantador de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος δικός μας



Porta lato destro, Portière arrière droite, Right rear door, Puerta lado derecho, Hinten rechte Tür, Porta traseira direita, Sag arka kapi, πόρτα οπίσθια δεξιά



